

Genre du véhicule 32) Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique S C A N I A	Type . 1 4 2 . . 4 x 2 (modification CH de 4x2 à 6x2)	Fiche d'homologation No CH 3723 46
---	-----------------------------------	---	---------------------------------------

Constructeur SAAB-SCANIA AB., Södertälje (S) ou Zwolle (NL)	Identification sur la plaquette du constructeur ".142.. 4x2.S...." .. = types de cabine: P/R .. = types de châssis: ML/MA/HL
au-dessus du numéro du châssis "YS2..4x2." (S) ou "XLE..4x2." (NL) (n'est pas considéré comme préfixe)	
Plaquette du constructeur à droite, à l'arrière dans le cadre de la porte	
Numéro du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant	
Identification du moteur "DS 14 06" à droite, à l'arrière latéralement sur le collecteur d'admission (plaquette)	
Importateur TRUCK AG., Steinackerstrasse 55, 8302 Kloten	

Châssis	Moteur
Nombre d'essieux/pneus 3 (AR=essieu double) / 8 ou 6	Marque SCANIA
Suspension à lames ou à air; amortisseurs AV + AR	Construction V / turbo
Direction mécanique avec assistance hydraulique	Carburant D
Entraînement sur les roues arrière d'origine	Refroidissement eau
Frein de service à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge sur l'essieu double arrière; press. 8,6-9,2 bar	Alésage 127
Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, s. essieu AR d'origine; pression de service + libération de secours par soupape de garde de 4 circuits, desserrage mécanique par vis s. échappement non progressif; s.d. électr. ou hydr.)	Cylindrée 14181
Frein d'arrêt s. échappement non progressif; s.d. électr. ou hydr.	Puissance en kW 291 (ISO)
Ralentisseur 2 manomètres, lampe-témoin et vibreur	Couple max Nm 1605
Contrôle 2 circuits	Silencieux 2 = 270 x ø 300 mm + 540 x ø 300 mm x)
	Variante moteur: DSC 14 01 (selon FC conc. les émissions)

Carrosserie/Equipement cabine §)	Poids avant	arrière	total
Nombre de portes 2			
Indic. vitesse tachygraphe			
Caillures sécurité avant arrière			
Cale 2 = 285x150x170mm			
Rétroviseurs gauche + droite			
Antivol Essuie-glace 2			
Réservoir carburant 1/ 300 litres, acier ou alu ou au choix			
Avertisseur KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués			
Nombre de places total 2 ou 3 av. centre ar.	Poids garantis 6500 +) ess. double 16000 +)		22500 +)
Dimensions §)	Pneus 12 R 22,5	12 R 22,5	Variantes de
intérieur	Pty/bar 16 / 8,0	16 / 8,0	pneus, voir
extérieur	Charge 6500	11600	la fiche compl.
Longueur	pour Vmax 105	105	
Largeur	Jantes acier, ou s.d. aluminium "ALCOA"		
Hauteur			
Porte à faux avant			
Porte à faux arrière			
Garde au sol			
Empattement 3100 - 6200	Garantie poids remorquable avec/sans frein mécanique		automatique
Essieu double av. ar. *)	Garantie poids de l'ensemble 52000		
Voie av. 1950 - 2120	Poids remorquable testé		
Voie ar. 1725 - 1870	Charge garantie sur le toit		
Braquage ø g §) d §)	Vitesse maximale selon le constructeur 71 - 122		km/h
en charge 290/250/220	testée km/h à min-1		moteur prise de force

Emissions de bruit		Au passage dB/A	Mesure à l'arrêt dB/A min-1	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boîte de vitesses						
m10, SCANIA GR 870/871	3,25-5,88	86,0	75,0 1500	aa)ab)ac)	Genre du véhicule <u>Camion ou tracteur à sellette</u>	
m10, SCANIA GRH 871	3,25-5,88	x	75,0 1500	aa)ab)ac)	Marque et type <u>SCANIA 142... 4x2</u>	
m 8, ZF-Transmatic-400	3,25-5,88	x	75,0 1500	aa)ab)ac)	Homologation No CH <u>3723 45</u>	
					Carrosserie	
F	G	H	J	R		
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				Places	
b= à min-1	k= 0,12 à 2000 min-1	k= 0,11 à 1800 min-1			total <u>2 ou 3</u>	avant
b= à min-1	k= 0,11 à 1600 min-1	k= 0,14 à 1400 min-1			Poids à vide <u>sel. bulletin pesage</u>	Carburant <u>D</u>
b= à min-1	k= 0,29 à 1200 min-1	k= 0,98 à 1000 min-1			Charge utile <u>sel. la carrosserie</u>	Cylindrée <u>14181</u>
O	O+P				Poids total <u>19000</u>	CV-impôt <u>72,22</u>
S Bacharach = 5,0	Pompe d'injection	BOSCH				

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Variante d'essieu : essieu supplémentaire devant ou derrière l'essieu entraîné, voir la fiche complémentaire I.
- x) Insonorisation : le dessous de la cabine; tôle d'absorption sous le carter d'huile; latéralement dans le compartiment-moteur.
Ventilateur débrayable, Ø 650 mm, 8 ou 10 pales.
- +) Poids garantis : charge essieu AV admise = 7'000 kg avec ressorts 3 x 26 mm ou 8 x 15 mm; type du chassis = "HL"
charge essieu double admise avec essieu porteur devant l'essieu entraîné "type 3,4" (variante 1, selon fiche compl.) = 13'400 kg. Poids garantis = 19500 kg.
- §) Les dimensions, les poids, le nombre de places, le braquage et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur dépassant 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m5;
le disque indiquant la largeur maximale est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation **Kloten, 06.06.84**
SchB/PR

Remplace la fiche d'homologation du **03.04.85**
03.02.87 - Poids garantis - Ad

Service fédéral d'homologation

32) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S C A N I A

. 142 .. 4x2
(modification CH)
(de 4x2 à 6x2)

CH 3723 46

Fiche complémentaire

I

Variantes de pneus:

<u>dimensions</u>		charge par essieu pneus		pression (bar)	Vmax resp. Speed-Index (km/h)
		<u>simples / jumelés</u>			
10.00 R 20	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	105
11.00 R 20	16 PR	6'500	/ 11'600	8,00	105
12.00 R 20	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
13/80 R 20	18 PR *)	7'300	/ 13'000	8,00	105
14/80 R 20	18 PR *)	8'250	/ 15'000	8,50	105
11 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	105 / 120 (L)
13 R 22,5	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
12/80 R 22,5	16 PR *)	6'000	/ 10'900	7,75	130 (M)
295/70 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,25	105
315/70 R 22,5	16 PR *)	6'500	/ 11'600	7,50	105
315/75 R 22,5	18 PR *)	7'250	/ 13'000	8,00	105
275/80 R 22,5		6'000	/ 10'900	7,75	130 (M)
295/80 R 22,5		6'500	/ 11'600	8,00	130 (M)
315/80 R 22,5	*)	7'500	/ 13'000	8,50	130 (M)
16.5 R 22,5	20 PR	10'300	/ -	8,50	105 (Super Single)
18 R 22,5	20 PR	11'200	/ -	8,50	105 (Super Single)

*) valable pour les véhicules avec largeur > 2300 mm

ou d'autres pneus équivalents avec Speed-Index ou garantie correspondante.

Service fédéral d'homologation

./.

Essieux

Variante 1

Essieu supplémentaire à direction commandée, devant ou derrière l'essieu entraîné, type 3,4 = charge 3400 kg;

pneus : 10 R 17,5 3800 (7,0) V/réf. 105 km/h

empattement de l'essieu double: 1000 à 1500 mm voie = 1692 mm,

l'essieu supplémentaire est relevable, il s'abaisse automatiquement lorsque l'essieu entraîné porte une charge dépassant 10 t,

assistance de démarrage avec commande sans cran d'arrêt,

Frein: à air comprimé-hydraulique, contrôle du niveau, lampe-témoin combinée.

Variante 2

Essieu supplémentaire rigide, devant ou derrière l'essieu entraîné,

type AR 313-RST 6242 = charge 6000 kg ou type HIOHTA 6500 = charge 6500 kg,

pneus : 12 R 22,5 6500 (8,5) V/réf. 110 km/h,

empattement de l'essieu double: 1200 à 1500 mm voie = 1800 - 2150 mm,

l'essieu supplémentaire est relevable, il s'abaisse automatiquement lorsque l'essieu entraîné porte une charge dépassant 10 t,

assistance de démarrage avec commande sans cran d'arrêt.

Variante 3

Essieu supplémentaire à direction commandée, devant ou derrière l'essieu entraîné;

essieu avant d'origine SCANIA, charge 6500 kg,

pneus : 12 R 22,5 6500 (8,5) V/réf. 110 km/h,

empattement de l'essieu double: 1200 à 1500 mm voie 1950 mm,

assistance de démarrage avec commande sans cran d'arrêt.

32) Camion ou tracteur à sellette (châssis)

SCANI A

. 142 .. 4x2
(modification CH de 4x2 à 6x2)

CH 3723 46

Fiche complémentaire concernant les émissions:

I

Complément du 13.06.85 à Klotten - Sca/Ad

Variante puiss. du moteur : modèle avec refroidissement d'air de suralimentation (Intercooler)

Identification : sur la plaquette du constructeur: ". 142 .. 4x2.C...."

Ident. et type du moteur : "DSC 14 01" à droite, à l'arrière latéralement sur le collecteur d'admission (plaquette rivetée)

Puissance (ISO) : 316 kW à 1900/min.

Couple max. : 1735 Nm à 1300/min.

Silencieux : 2 pots: 900 x ϕ 300 mm et 270 x ϕ 300 mm.

Insonorisation :
- le dessous de la cabine pourvu de matériel insonorisant;
- cuve d'absorption sous le moteur; les parties latérales pourvues de matériel insonorisant;
- écrans d'absorption dans les passages de roues, fixés sur les longerons du châssis ou à la cabine.
- ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales, ϕ 650 mm.

Vitesse maximale : 73 - 116 km/h.

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DSC 14 01	m10, GR 871	3,25-5,14	86,0	71,0	1425	aa)ab)
DSC 14 01	m10, GRH 871	3,25-5,14	x	71,0	1425	aa)ab)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
DSC 14 01	b =	à	min-1	k = 0,05	à 1900	min-1	k = 0,08	à 1720	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,10	à 1540	min-1	k = 0,13	à 1360	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,40	à 1180	min-1	k = 0,85	à 1000	min-1

(S) Bacharach 7,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

33) Camion ou
tracteur à sellette
106) châssis

S C A N I A

. 142 .. 4x2
(modification CH
de 4x2 à 6x2)

CH 3723 46

Fiche complémentaire concernant les émissions

II

Complément du 03.02.87 à Berne - Ad

Prescriptions du bruit 01.10.86 remplies:

Ident. et type du moteur : "DSC 14 05"

Puissance / Couple maxi : inchangés

Silencieux au choix : 2 pots = 908 x ϕ 301 mm / "357402" et
438 x ϕ 301 mm / "374221"

ou : 1 pot = 700x350x450 mm / (JUMBO)

sortie d'échappement: aa) = silencieux horizontal
ac) = silencieux vertical.

Insonorisation

: dessous de la cabine pourvu de matériel insonore;
écrans d'absorption dans les passages de roues AV;
écrans de réflexion sous les deux collecteurs d'échappement;
cuve d'absorption sous le moteur;
écran d'absorption fermant le compartiment-moteur au dos de
la cabine.

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage
dB/A(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

DSC 14 05

m10, GR 871 / GRH 871

3,20-5,14

83,5

72,0 1425

aa/ab/ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

k = 0,12 à 1900 min-1

k = 0,15 à 1720 min-1

b = à min-1

k = 0,12 à 1540 min-1

k = 0,12 à 1360 min-1

b = à min-1

k = 0,25 à 1180 min-1

k = 0,65 à 1000 min-1

(S) Bacharach 7,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale